

2644.

1327 d. 16 Dec.

Ärkebiskop OLOF förordnar, att alla nybyggare inom Bergviks socken, hvars gränser uppgifvas, skola gifva tionde till kyrkan och presten, enligt bruket i Helsingland, samt hjälpa till prestgårdens uppodling, kyrko- och prestgårdsbyggnad, m. m.

Orig. på perg. i Skogs kyrka i Helsingland. *)

NOS OLAAUS dei miseracione Archiepiscopus vpsalensis, firmiter precipimus et mandamus, ut omnes habitores ac noualium excultores, qui aliquas possessiones dictas teghtir acceperant in parochia ecclesie berawik, videlicet versus aquilonem ad vtrumque hampnes et versus austrum ad ampnem dictum thynio, Jtem versus orientem ad litus maris, et versus occidentem ad ampnem dictum gaupoa, ipsi ecclesie ac ipsius sacerdoti, fideliter decimas soluant, omnium eis illic obueniencium. de quibus secundum terre helsingie consuetudinem decimatur. Jtem precipimus, ut omnes supradicti fundum ecclesie prefate ad agriculturam redigant per operam dictam græptan. et omnia alia faciant, que, siue in edificio ecclesie, siue fundi presbiteralis eiusdem, fuerint facienda. Datum Anno domini. M^o. CCC^o. XXVII^o. XVII^o. kalendas januarij.

Sigillet bortfallet från den ur brevet klippta remsan.

2644. a.

Öfversättning.

Brocmans afskr. i 4:o på Kongl. Bibl. **)

Wii OLAAFF erchiebiscop i vpsala stadelika biwdom oc högelika förmanom allom them, som byggia oc boo oc ny rödning ¹⁾ wp tagit haffwa wid nogra

*) Originallet har blifvit mig benäget till låns meddeladt af Kyrkoherden i Skog, Prosten J. G. ELFSBERG.

**) »Ex vet. cop. Eccl. Skog N. 4. 1763». Jag har från Skogs kyrka haft till låns en yngre och sämre copia, sannolikt från år 1602, skiljande sig i stafsättet och genom oriktigt årtal samt följande mera väsendtliga afvikelser: ¹⁾ Nyrodningh. — ²⁾ täcktur. — ³⁾ Ordet »i», som fins i denna, torde vara uteglömdt af Brocman eller i den copia han begagnadt. — ⁴⁾ Berguik. — ⁵⁾ bådhan hamnäsan. — ⁶⁾ Tönie åå. — ⁷⁾ gepe åå. — ⁸⁾ them. — ⁹⁾ grefftan. — ¹⁰⁾ 1324 på 16 calendis. — ¹¹⁾ vår signet. — Ibland BROCMANS Saml. i 4:o finnes äfven en afskrift, efter en gammal copia i Skogs kyrka, innehållande följande anteckning om Skogs sockens gränser: »Thetta är Rorgången som Skogx Såckn »är Rågrippin medh, såsom badhe gamble och nyia breff vidhare förmäla. Then forsta Rää j Ham»näsan bodha: then andra i hamnä Berget: 3. i Stugutiärnberget: Then 4. vestan hedhninges går»den: Then 5. är nordan Lislesioen. Then 6. är sunnan Lislesioen. 7. är vidh hemsjöåå, then »man och kallar Tonsåå: then 8. i löffberget. then 9. är i gope åå, som är Sockneskilnan och »änderå emillan Hanabo och Skogx sockn i Vissnjen vester. Sedhan begynnes then Landråå, som »är emillan vglebo och Skogx sockn på then södre sidhan Gopeåå, som faller j Linghesjö och så »i Råholm; och ther stå Tri huar offue annor; och sedhan i fänskijlund och sedhan på östre sidhon »om Graffmyre och ther sta Tua huar öffuer annor på norre sidhen om bredzetiärnen står en »väldigh och Visten i Törnrebro åå och henne j haffstranden vuth. Aff norre Hamnä j suans»viik j then siö, som kallas Norrebränningh och så j mosi Steen, sedhan i Posseuik beck, oc »honom j haffstranden vut.»